

<div> <div> <div></div> <div></div> </div> </div>	<p>DE</p>
<p>Verbrauchszweck und Indikation</p> <p>Die Gehhilfen sind für Menschen mit erheblicher Beeinträchtigung der Mobilität bei Schädigung der Bewegung, Beeinträchtigung des Gleichgewichts und Ständicherheit mit ausreichend erhaltener Gefährhigkeit und Koordination. Sie dienen dabei der Erhaltung, Förderung und Sicherung des Gehens bzw. der teilweisen Entlastung einer unteren Extremität. Die Anwendung der Gehhilfen kann im Innen- und Außenbereich erfolgen. Beachten Sie dazu auch unbedingt die Sicherheitshinweise!</p> <p>Kontraindikation</p> <p>Die Verwendung von Gehhilfen ist ungeeignet bei Gliedmaßenverlust an beiden Armen oder Gelenkcontracturen/Gelenkschäden an beiden Armen.</p>	

Allgemeine Sicherheitshinweise

Hängen Sie niemals, Beutel oder sonstige Gegenstände an die Gehhilfe! Gehhilfen dürfen **keinesfalls zweckentfremdet** werden, wie z.B. zum Hebeln oder Versetzen von Gegenständen oder als Schalthilfe für Lichtschalter oder Fahrhülksstütze. Die Griffigkeit des Untergrunds ist für den sicheren Halt der Gehhilfen entscheidend! Vermeiden Sie feuchte Böden oder Untergründe wie Kies, Sand, Laub, Eis oder Schnee! **Achten Sie auf Stolperstellen** wie Unebenheiten, Löcher im Boden, lose Bodenbeläge oder Kantenn, weil die Gehhilfe dabei unerwartet wegrutschen oder einsinken kann! Besondere Vorsicht ist bei ungenügenden Lichtverhältnissen angebracht, da dann Unregelmäßigkeiten im Untergrund nur schlecht erkennbar sind! Die Löcher zur Verstellung der Gehhilfe unterliegen einer gewissen Verschleiß. Es ist darauf zu achten, dass diese nicht ausgeglichen sind, da vor einer sicheren Verriegelung nicht mehr gewährleistet ist. Der Kunststoffrip muss formschlüssig eingesetzt sein. (Bild 1) Überprüfen Sie die vor jeder Nutzung, ob alle Verschraubungen fest angezogen sind!

<p>Einstellen der Gehhilfe</p> <p>Warnung! Für die funktionsgerechte und ergonomisch richtige Einstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler! Falsch eingestellte Gehhilfen können die Funktionsfähigkeit der Gehhilfe einschränken oder zur Über- oder Fehlbelastung des Patienten führen! Die Gehhilfen werden Ihnen als Patient in einem ordnungsgemäen Zustand übergeben und von Ihrem Fachhändler oder Krankenschwester individuell auf Ihren Körper eingestellt. Sollten Sie unsicher sein, ob dies der Fall ist, so wenden Sie sich bitte an das zuständige Fachpersonal. Die Gehhilfe kann Ihnen die erwünschte Entlastung nur bieten, wenn sie optimal an die Körpergröße angepasst ist. Einstellung: Die Überwurfmutter ist vor der Verstellung mit ca. einer halben Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zu lösen (Bild 1). Entriegeln Sie die Höhenverstellung, indem Sie den Clip herausdrücken. Passen Sie die Länge der Gehhilfe Ihrer Körpergröße an, indem Sie die Stützrohre auseinanderziehen oder zusammenschieben. Verriegeln Sie die Höhenverstellung wieder, indem Sie die Rohre so ausrichten, dass zwei Verriegelungsbohrungen übereinander liegen und setzen Sie den Clip wieder ein. Nach der Verstellung ist die Überwurfmutter wieder fest anzuziehen. Sturzgefahr durch einwirkende Gehhilfen bei unkorrekter Verriegelung der Höhenverstellung! Prüfen Sie nach jeder Anpassung die korrekte Verriegelung, indem Sie die Gehilfe zu verdrehen oder zu verschieben versuchen!</p> <p>Benutzung</p> <p>Die Benutzung der Fünf Fußgehilfe kann sehr unterschiedlich sein und hängt von den individuellen Einschränkungen der Gefährhigkeit ab. Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Krankenschwester in die Benutzung der Gehilfe einweisen! Gehhilfen dürfen nicht im Wasser benutzt werden. Eindringendes Wasser kann zur Korrosionsbildung und somit zu einer erhöhten Bruchgefahr führen. Dauerhafter Kontakt der Gehhilfen mit Feuchtigkeit ist zu vermeiden. Bei Feuchtigkeit ist die Gehhilfen entsprechend zu trocknen. Die richtige Handhabung der Gehilfe benötigt etwas Übung. Wir empfehlen, sich deshalb am Anfang durch eine Hilfsperson unterstützen zu lassen. Benutzen Sie die Gehilfe immer auf der Seite, die sich gegenüber des verletzten oder des zu schonenden Beins befindet! Führen Sie die Gehilfe nahe am Körper, nicht schräg nach außen (Bild 2)! Sie könnten sonst stürzen! Umfassen Sie bei der Benutzung den Griff der Gehilfe mit der Hand vollständig und fest! Setzen Sie die Gehilfe immer möglichst gerade auf den Boden auf, damit Sie nicht wegrutschen! Suchen Sie sich zum Sitzen Stühle mit Armlehnen. Sie können sich dann beim Aufstehen an den Armlehnen abstützen! Tragen Sie möglichst bequeme Schuhe mit flachen Absätzen, damit das Bein zusätzliche Belastung besser bewältigen kann! Sollten Sie doch einmal stürzen: Lassen Sie die Gehilfe möglichst seitlich fallen, damit Sie nicht auf die Gehhilfe stürzen! Lassen Sie sich nach Möglichkeit von einer Hilfsperson begleiten und stützen, damit diese Sie bei einem eventuellen Fallen auffangen kann! Lassen Sie sich nach Möglichkeit durch Fachpersonal in das Treppensteigen mit Gehhilfen einweisen!</p>	<p>Bild 1</p>
<p>Kontraindikation</p> <p>Durch die Benutzung einer Gehilfe entsteht eine für einzelne Körperpartien ungewohnt starke Belastung! Dadurch können folgende unerwünschte Nebenwirkungen auftreten: An den Händen können Druck- bzw. Schuerstellen entstehen! Beachten Sie, dass dies zu Beginn oder bei längerer Belastung zu Schmerzen und Überanstrengung führen kann! Legen Sie genügend Pausen ein!</p> <p>Lagerung und Pflege</p> <p>Lagern Sie die Gehhilfen niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizungen oder im KFZ auf der Ablage! Gehhilfen nicht über einen längeren Zeitraum der Sonneneinstrahlung aussetzen! Starke Sonne oder Hitze schädigen den Kunststoff! Der Gummipuffer ist ein Verschleißteil und muss regelmäßig erneuert werden! Nach einer längeren Zeit der Nichtbenutzung nur nach vorheriger Prüfung durch Fachpersonal wieder verwendet werden! Warnung! Griffe und Gummikapseln niemals mit öligen Substanzen reinigen! Sturzgefahr! Reinigen Sie die Gehhilfen bei Verschmutzungen gegebenenfalls mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Lappen. Verwenden Sie niemals Lösungsmittelhaltige Reiniger, da diese den Kunststoff beschädigen! Hinweis: Wird eine Desinfektion notwendig, ist ein geeignetes Desinfektionsmittel zu verwenden. Bitte beachten Sie bei der Anwendung die Herstellerangaben.</p> <p>Verwendungsbeschränkung</p> <p>Die Gehhilfe darf nur laut Herstellerangaben belastet werden. Beachten Sie das auf dem Produkt angegebene maximal zulässige Körpergewicht! Wenden Sie sich für größere Belastungen oder in Zweifelsfällen bitte an Ihren Fachhändler. Verborgene oder beschädigte Gehhilfen dürfen keinesfalls weiterverwendet werden, da sie keine erforderliche Stabilität mehr bieten! Wegen der Bruchgefahr dürfen verborgene Gehhilfen auch nicht gerichtet werden! Hinweis: Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.</p> <p>Wiederverkauf (Verleih) / Einsatzdauer</p> <p>Die Gehhilfe wird nur zum Zweck der Produkthaltungsgesetz nur für das erstmalige Inverkehrbringen unserer Produkte. Einem Wiederersatz stimmen wir nur zu, wenn das Produkt zuvor von uns geprüft wurde. Die Lebensdauer der Gehhilfen ist begrenzt auf 2 Jahre. Über diesen Zeitpunkt hinaus liegt die weitere Benutzung der Gehhilfen im Verantwortungsbereich des Benutzers.</p>	<p>Bild 2</p>

<p>Verwendungsbeschränkung</p> <p>Die Gehhilfe darf nur laut Herstellerangaben belastet werden. Beachten Sie das auf dem Produkt angegebene maximal zulässige Körpergewicht! Wenden Sie sich für größere Belastungen oder in Zweifelsfällen bitte an Ihren Fachhändler. Verborgene oder beschädigte Gehhilfen dürfen keinesfalls weiterverwendet werden, da sie keine erforderliche Stabilität mehr bieten! Wegen der Bruchgefahr dürfen verborgene Gehhilfen auch nicht gerichtet werden! Hinweis: Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.</p> <p>Wiederverkauf (Verleih) / Einsatzdauer</p> <p>Die Gehhilfe wird nur zum Zweck der Produkthaltungsgesetz nur für das erstmalige Inverkehrbringen unserer Produkte. Einem Wiederersatz stimmen wir nur zu, wenn das Produkt zuvor von uns geprüft wurde. Die Lebensdauer der Gehhilfen ist begrenzt auf 2 Jahre. Über diesen Zeitpunkt hinaus liegt die weitere Benutzung der Gehhilfen im Verantwortungsbereich des Benutzers.</p>																	
<p>Gewährleistung und Haftung</p> <p>Sie haben ein hochwertiges Ossenberg-Produkt erworben. Sollte trotz höchster Qualitätsstandards ein berechtigter Sachmangel auftreten, steht Ossenberg das Recht zu, im Rahmen einer 12-monatigen Gewährleistung, nach eigener Wahl die mangelhafte Sache zu reparieren oder durch eine neuwertige Nachlieferung zu ersetzen. Es ist zu beachten, dass für unsere Anfertigungen, insbesondere Sonderanfertigungen, verschärfte gesetzliche Bestimmungen gelten. Für Schäden, die durch die Veränderungen an unseren Produkten entstanden sind, können wir keine Haftung übernehmen. Nicht von der Gewährleistung erfasst sind Mängel, die auf Verschleiß oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind. Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Es dürfen nur Originalersatzteile und Zubehör verwendet werden! Für Ersatzteile, Zubehör und Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Fachhandel.</p> <p>Entsorgung</p> <p>Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler nach den regionalen Entsorgungsvorschriften.</p>																	
<p>Technische Daten</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>Fünf Fußgehilfe</td> <td>79 cm- 94 cm</td> <td>21 cm</td> <td>10 kg</td> </tr> </tbody></table>	REF	A	B	C		17	Fünf Fußgehilfe	79 cm- 94 cm	21 cm	10 kg							
REF	A	B	C														
17	Fünf Fußgehilfe	79 cm- 94 cm	21 cm	10 kg													
<p>Ersatzteile</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>A</td> <td>C</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>Fünf Fußgehilfe</td> <td>Art. 131620</td> <td>Art. 910</td> </tr> </tbody></table>	REF	A	C	17	Fünf Fußgehilfe	Art. 131620	Art. 910										
REF	A	C															
17	Fünf Fußgehilfe	Art. 131620	Art. 910														
<p>Zubehör</p> <p>Die zugelassenen Zubehörteile für Ihre Gehhilfen finden Sie unter: https://shop.ossenberg.com/downloads-zum-produkt/</p>																	
<p>Symbolverzeichnis</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>Artikelnummer</td> <td>LOT</td> <td>Chargennummer</td> <td></td> <td>Lesen Sie die Bedienungsanleitung</td> <td></td> <td>Achtung</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Hersteller</td> <td></td> <td>Herstellungsdatum</td> <td></td> <td>Zulässiges Körpergewicht</td> <td></td> <td>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR)</td> </tr> </tbody></table>	REF	Artikelnummer	LOT	Chargennummer		Lesen Sie die Bedienungsanleitung		Achtung		Hersteller		Herstellungsdatum		Zulässiges Körpergewicht		Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR)	
REF	Artikelnummer	LOT	Chargennummer		Lesen Sie die Bedienungsanleitung		Achtung										
	Hersteller		Herstellungsdatum		Zulässiges Körpergewicht		Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR)										

<p>Instructions for use: Five-foot crutch</p> <p>Intended use and indication</p> <p>Do not walking aids are designed for people with significant mobility impairment with impairment to movements, compromised balance and stability with sufficiently intact walking ability and coordination. They are used to maintain, promote and stabilise walking or to partially relieve the strain on the lower limbs. The walking aids can be used both indoors and outdoors. It is imperative that the safety instructions are also observed!</p> <p>Contraindication</p> <p>The use of walking aids is unsuitable if there is a loss of limb in both arms or joint contractures/joint damage in both arms.</p>	<p>EN</p>
--	------------------

General safety information

Do not hang any bags, pouches or other objects on the walking aid! Walking aids may under no circumstances be used for any other purpose than that for which they are intended, e.g. for lifting or moving objects or as a tool for switching light switches or pressing buttons on lifts! It is essential that the ground has a good grip to ensure a secure hold of the walking aids! Avoid wet floors or surfaces such as gravel, sand, foliage, ice or snow! **Pay attention to stumbling points** such as unevenness, holes in the floor, loose floor coverings or edges, because the walking aid can unexpectedly slip away or sink in! Extra caution is recommended when lighting conditions are insufficient, since irregularities in the ground can then only be seen with difficulty! The holes for adjusting the walking aid undergo a certain amount of wear. It is important to ensure that they are not worn out, as this would prevent secure locking. The plastic clip must have a positive fit when inserted (Fig. 1)! Prior to each use, make sure that all screw connections are firmly tightened!

<p>Adjusting the walking aid</p> <p>Warning! Please contact your specialist dealer to ensure proper functional and ergonomic adjustment! Incorrectly adjusted walking aids may restrict the functionality of the walking aid or lead to overloading or incorrect loading of the patient! The walking aids are handed over to you as a patient in a proper condition, whereby they are individually adjusted to your body by your specialist dealer or health care specialist. If you have any doubts as to whether this is the case, please contact the responsible specialist personnel. The walking aid can only offer you the relief you desire if it is optimally adapted to your body size. Adjustment: The union nut must be loosened by approx. half a turn anticlockwise correctly! Turn the handle to the right until the union nut is completely unlocked. Adjust the length of the walking aids to your body size by pulling the support tubes over or pushing them together. Lock the height adjustment once again by aligning the tubes as such, that the two locking holes are on top of each other and reinsert the clip. Following adjustment, the union nut must be tightened again. Caution: Risk of falling due to walking aids buckling when the height adjustment is not locked correctly! Check the correct locking after each adjustment by attempting to twist or move the walking aids!</p>	<p>Fig. 1</p>
<p>Use</p> <p>There are many different ways to use the five-foot crutch and it all depends on the individual restrictions of the walking ability. Seek instruction in the use of the walking aids from your specialist dealer or health care specialist! Walking aids must not be used in water. Any penetrating water can lead to corrosion forming and consequently to an increased risk of breakage. Avoid prolonged use of the walking aids with moisture. The walking aids must be dried appropriately when they come into contact with water. The correct handling of the walking aids takes some practice. We therefore recommend getting additional support from an assistant at the beginning. Always use the walking aids on the side opposite the injured leg or the side that needs to be protected! Guide the walking aids close to the body, not at an angle facing outwards (Fig. 2)! You might fall otherwise! During use, grasp the handle(s) of the walking aid(s) completely and firmly with your hand! Always place the walking aids as straight as possible on the ground so that you do not slip away! Find chairs with armrests to sit on. You will then be able to support yourself on the armrests when standing up! Wear shoes that are as comfortable as possible with flat soles so that your leg can better withstand additional strain! If you do fall: if possible, let the walking aid fall to the side so that you do not fall onto it! If you have someone accompany and support you if possible, so that they can catch you if you fall! Try and arrange for qualified personnel to instruct you in climbing stairs with a walking aid!</p>	<p>Fig. 2</p>

<p>Contraindications</p> <p>The use of walking aids is unsuitable if there is a loss of limb in both arms or joint contractures/joint damage in both arms.</p>	<p>EN</p>										
<p>Precautionary measures</p> <p>Using a walking aid places an unusual amount of strain on individual parts of the body! This may result in the following undesirable side effects: The hands may encounter pressure or chaffng! Keep in mind that this can lead to pain and overexertion at the beginning or during prolonged exertion! It is important to take sufficient breaks!</p>											
<p>Storage and care</p> <p>Never store the walking aids in the vicinity of heat sources such as furnaces, heaters or in places susceptible to heat in a car! Do not expose walking aids to sunlight for prolonged periods of time! Strong sun or heat damages the plastic! The rubber buffer is a wearing part and must be replaced at regular intervals. Walking aids must only be used again after an extended period of non-use following prior inspection by qualified personnel! Warning! Never clean handles and rubber caps using oily substances! There is a risk of slipping! In the event of contamination, clean the walking aids with a mild cleaning agent and a soft cloth where necessary. Never use cleaners containing solvents, since these will damage the plastic! Note: Should disinfection be required, then a suitable disinfectant agent should be used. Please follow the manufacturer's instructions for use.</p>											
<p>Limitation of use</p> <p>The walking aid must only be subjected to loads in accordance with the manufacturer's instructions. Observe the maximum permissible body weight that is specified on the product! Please contact your specialist dealer in the case of greater loads or in case of any doubts. Bent or damaged walking aids must not be used under any circumstances, since they can no longer offer the necessary stability! Bent walking aids must also not be straightened because of the risk of breakage! Note: All serious incidents that occur in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is located.</p>											
<p>Reuse (rental) / duration of use</p> <p>The walking aid may only accept liability pursuant to the Product Liability Act for the initial placing of our products on the market. We only consent to reuse if we have first inspected the product. The service life of the walking aids is limited to 2 years. The user shall be responsible for the continued use of the walking aids after this time.</p>											
<p>Warranty and liability</p> <p>You have purchased a high-quality Ossenberg product. In the event of a justified material defect in spite of the highest quality standards, Ossenberg reserves the right, as part of a 12-month warranty, to either repair the defective item or replace it with a new product of equivalent quality, at its own discretion. Please note that strict legal regulations are applicable to our finished products, in particular custom-made products. We shall not be liable for any damage caused by modifications to our products. The warranty does not cover defects attributable to wear and tear or improper handling. Wear parts are excluded from the warranty. Only original replacement parts and accessories must be used! Please contact your specialist dealer for replacement parts, accessories and repairs.</p>											
<p>Disposal</p> <p>Please consult your specialist dealer about the regional disposal regulations.</p>											
<p>Technical data</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>Five-foot crutch</td> <td>79 cm- 94 cm</td> <td>21 cm</td> <td>10 kg</td> </tr> </tbody></table>	REF	A	B	C		17	Five-foot crutch	79 cm- 94 cm	21 cm	10 kg	
REF	A	B	C								
17	Five-foot crutch	79 cm- 94 cm	21 cm	10 kg							
<p>Replacement parts</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>A</td> <td>C</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>Five-foot crutch</td> <td>Art. 131620</td> <td>Art. 910</td> </tr> </tbody></table>	REF	A	C	17	Five-foot crutch	Art. 131620	Art. 910				
REF	A	C									
17	Five-foot crutch	Art. 131620	Art. 910								

<p>Accessories</p> <p>The approved accessories for your walking aid can be found at: https://shop.ossenberg.com/en/downloads-to-the-product/</p>																	
<p>Symbol directory</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>Item number</td> <td>LOT</td> <td>Batch number</td> <td></td> <td>Read the operating instructions</td> <td></td> <td>Attention</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Manufacturer</td> <td></td> <td>Date of manufacture</td> <td></td> <td>Permissible body weight</td> <td></td> <td>This product complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 (MDR)</td> </tr> </tbody></table>	REF	Item number	LOT	Batch number		Read the operating instructions		Attention		Manufacturer		Date of manufacture		Permissible body weight		This product complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 (MDR)	
REF	Item number	LOT	Batch number		Read the operating instructions		Attention										
	Manufacturer		Date of manufacture		Permissible body weight		This product complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 (MDR)										

<p>Mode d'emploi des béquilles à cinq pieds</p> <p>Destination et indication</p> <p>Nous sommes destinées aux personnes dont la mobilité est considérablement réduite suite à une détérioration de la fonction motrice et à une atteinte de l'équilibre et de la stabilité, permettant encore une aptitude à la marche suffisante et la coordination. Elles servent à maintenir, faciliter et assurer l'aptitude à la marche et/ou à soulager partiellement une extrémité inférieure. Les béquilles peuvent être utilisées à l'intérieur comme à l'extérieur. Veillez impérativement respecter les consignes de sécurité !</p> <p>Contre-indication</p> <p>L'utilisation de béquilles ne convient pas en cas de perte de membres au niveau des deux bras ou de contractures et/ou lésions articulaires sur les deux bras.</p>	<p>FR</p>
--	------------------

Consignes de sécurité d'ordre général

Nous sommes destinées aux personnes dont la mobilité est considérablement réduite suite à une détérioration de la fonction motrice et à une atteinte de l'équilibre et de la stabilité, permettant encore une aptitude à la marche suffisante et la coordination. Elles servent à maintenir, faciliter et assurer l'aptitude à la marche et/ou à soulager partiellement une extrémité inférieure. Les béquilles peuvent être utilisées à l'intérieur comme à l'extérieur. **Veillez impérativement respecter les consignes de sécurité !**

Contre-indication

L'utilisation de béquilles ne convient pas en cas de perte de membres au niveau des deux bras ou de contractures et/ou lésions articulaires sur les deux bras.

<p>Réglage de la béquille</p> <p>Avertissement ! Pour un réglage fonctionnel et ergonomiquement correct, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé! Incorectement réglées, des béquilles peuvent avoir une utilité limitée voire entraîner des efforts excessifs ou inappropriés pour le patient. Au moment de leur remise au patient, les béquilles sont en bon état et font l'objet d'un réglage individuel à sa morphologie par le revendeur spécialisé ou le personnel médical. Si vous n'êtes pas sûr sur le cas, veuillez vous adresser aux spécialistes compétents. La béquille ne peut vous procurer l'aide souhaitée que si elle est adaptée au mieux à votre morphologie. Réglage : L'écrou à chapeau doit être desserré avant l'ajuste-ment des béquilles dans l'eau. Toute pénétration d'eau dans les tubes peut entraîner la formation de corrosion et accroître ainsi le risque de rupture. Évitez un contact prolongé de vos béquilles avec l'humidité. Si elles sont humides, séchez vos béquilles. Le maniement sûr de votre béquille requiert un peu de pratique. Nous vous recommandons donc de faire appel au début au soutien supplémentaire d'une tierce personne. Utilisez toujours la béquille du côté opposé à la jambe blessée ou que vous devez ménager. Guidez la béquille près du corps, et non de biais vers l'extérieur (figure 2) ! Vous pourriez sinon faire une chute ! Saisissez complètement et fermement la poignée de la béquille avec votre main lorsque vous l'utilisez ! Placez toujours la béquille le plus droit possible sur le sol afin d'éviter de glisser. Pour vous asseoir, choisissez une chaise avec des accoudoirs. Vous pourriez ainsi prendre appui sur les accoudoirs en vous levant ! Portez des chaussures aussi confortables que possible, avec des talons plats, pour que la jambe puisse mieux supporter la sollicitation supplémentaire. Si vous devez quand même un jour faire une chute : Laissez tomber la béquille si possible sur le côté pour que vous ne chutiez pas dessus. Si possible, demandez à une tierce personne de vous accompagner et de vous soutenir afin qu'elle puisse vous rattraper en cas de chute éventuelle. Si possible, demandez au spécialiste de vous inviter à la pratique des escaliers avec des béquilles.</p>	<p>figure 1</p>
<p>Utilisation</p> <p>L'utilisation de la béquille à cinq pieds peut être très différente et dépend des limitations individuelles de l'aptitude à la marche. Demandez à votre revendeur spécialisé ou au personnel médical de vous apprendre à utiliser la béquille. N'utilisez pas vos béquilles dans l'eau. Toute pénétration d'eau dans les tubes peut entraîner la formation de corrosion et accroître ainsi le risque de rupture. Évitez un contact prolongé de vos béquilles avec l'humidité. Si elles sont humides, séchez vos béquilles. Le maniement sûr de votre béquille requiert un peu de pratique. Nous vous recommandons donc de faire appel au début au soutien supplémentaire d'une tierce personne. Utilisez toujours la béquille du côté opposé à la jambe blessée ou que vous devez ménager. Guidez la béquille près du corps, et non de biais vers l'extérieur (figure 2) ! Vous pourriez sinon faire une chute ! Saisissez complètement et fermement la poignée de la béquille avec votre main lorsque vous l'utilisez ! Placez toujours la béquille le plus droit possible sur le sol afin d'éviter de glisser. Pour vous asseoir, choisissez une chaise avec des accoudoirs. Vous pourriez ainsi prendre appui sur les accoudoirs en vous levant ! Portez des chaussures aussi confortables que possible, avec des talons plats, pour que la jambe puisse mieux supporter la sollicitation supplémentaire. Si vous devez quand même un jour faire une chute : Laissez tomber la béquille si possible sur le côté pour que vous ne chutiez pas dessus. Si possible, demandez à une tierce personne de vous accompagner et de vous soutenir afin qu'elle puisse vous rattraper en cas de chute éventuelle. Si possible, demandez au spécialiste de vous inviter à la pratique des escaliers avec des béquilles.</p>	<p>figure 2</p>

<p>Contraindications</p> <p>Certaines parties du corps sont inhabitablement et fortement sollicitées du fait de l'utilisation d'une béquille. Les effets indésirables pouvant s'ensuivre sont les suivants : Des meurtrissures et écorchures peuvent apparaître aux mains. Tenez compte du fait que cela peut entraîner des douleurs et un effort excessif au début ou en cas de sollicitation prolongée ! Faites suffisamment de pauses entre les efforts.</p>	<p>FR</p>										
<p>Entretien et entretien</p> <p>Ne laissez jamais les béquilles à proximité de sources de chaleur, comme un poêle, un radiateur ou sur la plage arrière de votre voiture ! Ne laissez pas les béquilles exposées aux rayons du soleil durant une durée prolongée ! Le rayonnement intense du soleil ou une forte chaleur endommage la matière plastique. Le tampon caoutchouc est une pièce d'usure et doit être remplacé à intervalles réguliers. Si elles n'ont pas été utilisées durant une période prolongée, les béquilles doivent faire l'objet d'un contrôle préalable par un spécialiste avant d'être de nouveau utilisées. Avertissement: Ne nettoyez jamais les poignées et les capsules caoutchouc avec une substance huileuse ! Risque de dérapage ! En cas d'encrassement, nettoyez les béquilles éventuellement avec un détergent doux et un chiffon doux. N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants car ils attaquent le plastique ! Remarque : S'il est nécessaire de désinfecter, utilisez un désinfectant approprié. Respectez les conseils d'utilisation du fabricant.</p>											
<p>Restriction d'utilisation</p> <p>La béquille ne doit être soumise qu'à la charge limite indiquée par le fabricant. Tenez compte du poids maximal admissible de l'utilisateur indiqué sur le produit ! Si la charge à appliquer est supérieure, ou en cas de doutes, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Si elles sont déformées ou endommagées, il ne faut en aucun cas continuer à utiliser les béquilles, car elles n'offrent plus la stabilité nécessaire. À cause du risque de rupture, il n'est pas plus permis de redresser des béquilles déformées ! Remarque : Tous les incidents graves qui surviennent en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.</p>											
<p>Réutilisation (location) / durée d'utilisation</p> <p>La responsabilité du fait des produits défectueux est engagée en vertu de la loi et afferente uniquement dans le cadre de la première mise en circulation de nos produits. Nous donnons notre accord à une éventuelle réutilisation uniquement si nous avons au préalable contrôlé le produit. La durée de vie des cannes anglaises est limitée à deux ans. Au delà de cette période, l'utilisation des cannes anglaises relève de la responsabilité de leur utilisateur.</p>											
<p>Prestation de garantie et responsabilité</p> <p>Vous avez fait l'acquisition d'un article de qualité de la marque Ossenberg. Si, malgré le respect de normes de qualité élevées, un défaut matériel objectif devait survenir, Ossenberg a le droit, dans le cadre d'une garantie de 12 mois, de choisir de réparer l'article défectueux ou de le remplacer par un article de même qualité sans défaut. Il convient de tenir compte du fait que nos fabrications, en particulier nos fabrications spéciales, sont soumises à des dispositions légales plus strictes. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à des modifications de nos articles. La prestation de garantie ne comprend pas les vices dus à l'usure ou à un maniement impropre. La garantie exclut les pièces d'usure. Il est permis d'utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine ! Pour les pièces de rechange, les accessoires et les réparations, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.</p>											
<p>Mise au rebut</p> <p>Veillez vous informer auprès de votre revendeur spécialisé au sujet des prescriptions de mise au rebut en vigueur dans votre région.</p>											
<p>Caractéristiques techniques</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>béquille à cinq pieds</td> <td>79 cm- 94 cm</td> <td>21 cm</td> <td>10 kg</td> </tr> </tbody></table>	REF	A	B	C		17	béquille à cinq pieds	79 cm- 94 cm	21 cm	10 kg	
REF	A	B	C								
17	béquille à cinq pieds	79 cm- 94 cm	21 cm	10 kg							
<p>Pièces de rechange</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>A</td> <td>C</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>béquille à cinq pieds</td> <td>Art. 131620</td> <td>Art. 910</td> </tr> </tbody></table>	REF	A	C	17	béquille à cinq pieds	Art. 131620	Art. 910				
REF	A	C									
17	béquille à cinq pieds	Art. 131620	Art. 910								

<p>Accessories</p> <p>Vous trouverez les accessoires homologués pour vos béquilles sur: https://shop.ossenberg.com/en/downloads-to-the-product/</p>																	
<p>Légende</p> <table> <tbody><tr> <td>REF</td> <td>Réf. article</td> <td>LOT</td> <td>Número de lot</td> <td></td> <td>Veillez lire le mode d'emploi</td> <td></td> <td>Attention</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Fabricant</td> <td></td> <td>Date de fabrication</td> <td></td> <td>Poids admissible de l'utilisateur</td> <td></td> <td>Cet article est conforme aux exigences du Règlement (UE) 2017/745 (MDR)</td> </tr> </tbody></table>	REF	Réf. article	LOT	Número de lot		Veillez lire le mode d'emploi		Attention		Fabricant		Date de fabrication		Poids admissible de l'utilisateur		Cet article est conforme aux exigences du Règlement (UE) 2017/745 (MDR)	
REF	Réf. article	LOT	Número de lot		Veillez lire le mode d'emploi		Attention										
	Fabricant		Date de fabrication		Poids admissible de l'utilisateur		Cet article est conforme aux exigences du Règlement (UE) 2017/745 (MDR)										

<p>Instrucciones de uso del bastón de cinco patas</p> <p>Usos previstos e indicaciones</p> <p>Nuestros bastones están pensados para personas con una reducción considerable de la movilidad debida a un deterioro de la marcha, del equilibrio y de la estabilidad con una capacidad para caminar y una coordinación suficientes. Sirven para mantener, reforzar y asegurar la marcha o para aliviar la carga parcialmente de una de las extremidades inferiores. Los bastones pueden utilizarse tanto en interiores como en exteriores. El usuario debe leer obligatoriamente las indicaciones de seguridad.</p> <p>Contraindicaciones</p> <p>El uso de bastones no está indicado para personas que hayan perdido ambos brazos o que sufran contracturas o daños articulares en ambos brazos.</p>	<p>ES</p>
--	------------------

Indicaciones de seguridad

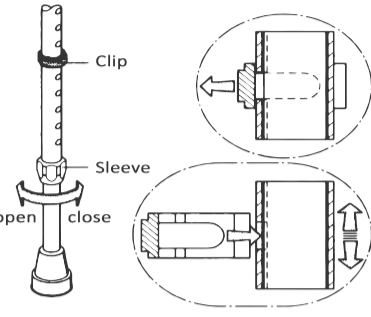
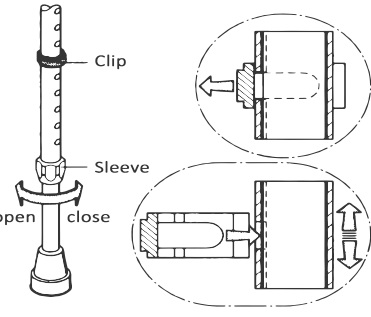
No se deben coger bolsos, bolsas ni otros objetos en el bastón. El bastón no se debe usar para fines extraños, como para elevar o trasladar objetos ni para actuar interruptores o botones de ascensor. La adherencia del suelo es esencial para el apoyo seguro del bastón. No se debe utilizar en suelos húmedos ni fondon de grava, arena, foliaje, hielo o nieve. Hay que tener cuidado con las superficies de tropiezos, como irregularidades u hoyos en el terreno, pavimentos sueltos y bordes, ya que el bastón podría resbalarse u hundirse inesperadamente. También hay que prestar especial atención cuando la iluminación sea insuficiente, ya que las irregularidades del terreno son difíciles de detectar. Los agujeros para regular el bastón están sujetos a cierto desgaste. Hay que procurar no cubrirlos, ya que, de hacerlo, ya no se podría garantizar un bloqueo seguro. El clip de plástico se debe colocar en unión positiva (figura 1). Antes de cada uso se debe comprobar si todas las uniones atornilladas están bien apretadas.

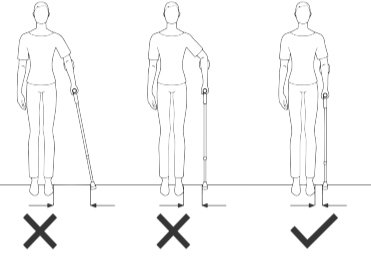
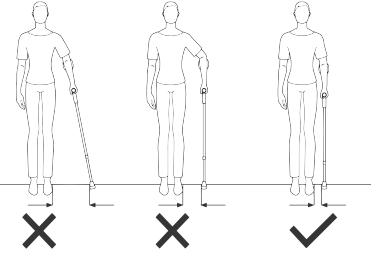
<p>Ajuste del bastón</p> <p>Atención: Para realizar un ajuste funcional y ergonómico, es preciso acudir al distribuidor. Un mal ajuste puede limitar la funcionalidad del bastón o provocar una carga excesiva o incorrecta al usuario. El bastón se entrega al usuario en buen estado y lo debe ajustar el distribuidor o un profesional sanitario para adaptarlo individualmente a su cuerpo. Si el usuario tiene dudas de que esto se haya hecho correctamente, deberá acudir al personal especializado pertinente. El bastón solo puede ofrecer la descarga deseada si está correctamente adaptado a la estatura del usuario. Ajuste: la tuerca de racor se debe aflojar antes del ajuste girándola aprox. media vuelta en sentido antihorario (figura 1). A continuación, se debe desbloquear el mecanismo de regulación sacando el clip a presión. La longitud del bastón se ajusta extendiendo o contrayendo los tubos de acero. Para volver a bloquear el mecanismo de regulación de la altura se deben alinear los tubos de manera que dos orificios de bloqueo coincidan para poder volver a colocar el clip. Una vez ajustada la altura, se debe volver a apretar la tuerca de racor. Precaución: El bastón podría ceder y hacer caer al usuario si no se bloquea el mecanismo de regulación de la altura correctamente. Después de ajustarlo, es necesario comprobar si el bloqueo es correcto intentando retorcer o desplazar el bastón.</p>	<p>figura 1</p>
<p>Uso</p> <p>El uso del bastón de cinco patas es muy variado y depende de las limitaciones de la capacidad de andar de cada usuario. El distribuidor o el personal sanitario pueden ofrecer instrucciones de uso a los pacientes. El bastón no debe utilizarse en el agua porque se formaría corrosión y esto aumentaría el peligro de rotura. Se debe evitar que el bastón esté en contacto permanente con humedad. Si se moja, es necesario secarlo. El manejo correcto del bastón requiere un poco de práctica. Por eso, es recomendable que el usuario se apoye en una persona adicionalmente al principio. El usuario debe utilizar el bastón siempre por el lado opuesto a la pierna lesionada o a que deba descargarse. El bastón se debe llevar pegado al cuerpo, no en ángulo hacia fuera (figura 2). De lo contrario, el usuario podría caerse. Hay que agarrar la empuñadura del bastón total y firmemente. El bastón se debe colocar en el suelo lo más recto posible con el que el usuario no resbale. Para sentarse, es conveniente hacerlo en sillas con reposabrazos. Así, el usuario puede apoyarse en los reposabrazos para levantarse. Es preferible llevar calzado cómodo y plano para que la pierna pueda hacer frente mejor a las cargas adicionales. En caso de caída: el usuario debe intentar que el bastón caiga a un lado para no caerse encima de él. Si es posible, es conveniente que lo acompañe otra persona en la que pueda apoyarse para que esta lo pueda coger si se cae. El usuario puede pedir instrucciones a un especialista sobre cómo subir escaleras con bastón.</p>	<p>figura 2</p>

<p>Medidas de precaución</p> <p>Cuando se utiliza un bastón, algunas partes del cuerpo pueden verse sometidas a una fuerte sobrecarga. Como consecuencia, pueden producirse estos efectos secundarios: Puntos de presión y rozaduras en las manos. Hay que tener en cuenta que, al principio o con una sobrecarga prolongada, pueden aparecer dolores y fatiga. Es conveniente hacer suficientes pausas.</p>	<p>ES</p>
<p>Almacenamiento y cuidado</p> <p>El bastón nunca se debe guardar cerca de fuentes de calor, como hornos, radiadores o la bandeja del coche. Tampoco se debe exponer a la luz del sol durante periodos prolongados. El sol y el calor intensos dañan el plástico. El protector de goma es una pieza de desgaste y se tiene que cambiar regularmente. Después de un largo periodo de inactividad, las béquilles deben hacer el objeto de un control previo por personal cualificado! ¡Aviso! Nunca limpie as pegas e as cápsulas de borracha com substâncias oleosas! Perigo de escorregar! Se necessário e se estiverem sujas, limpe as ajudas à locomoção com agente de limpeza neutro e um pano macio. Nunca use produtos de limpeza à base de solvente, pois os mesmos danificam o plástico Conselho: Se for necessária uma desinfeção, deve ser usado um desinfetante adequado. Aquando da utilização, observe as informações do fabricante.</p>	
<p>Limitación de uso</p> <p>El bastón solo debe soportar la carga indicada por el fabricante. En el producto se especifica el peso corporal máximo admisible. Para pesos más altos o en caso de duda, los usuarios pueden preguntar al distribuidor. Los bastones torcidos o dañados nunca se deben utilizar porque ya no ofrecen la estabilidad necesaria. Los bastones torcidos tampoco se deben enderezar, ya que podrían romperse. Nota: Todos los acontecimientos graves que se produzcan en relación con el producto se deben notificar al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que está domiciliado el usuario o paciente.</p>	

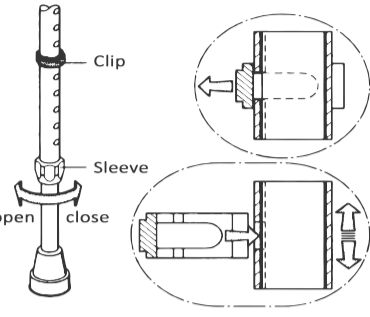
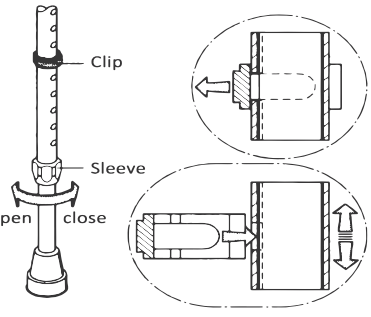
Bruksanvisning femfots ganghjælpemiddel	NO
Bruksområde og indikasjon	
Våre ganghjælpemiddel er tiltentt personer med store mobilitetsbegrensninger pga. skader i bevegelsesevnen, nedsatt balanse og stabilitet samt tilstrekkelig varetatt gåevne og koordinasjon. Formålet er å opprettholde, fremme og sikre gange/gi devis avlastning av nedre ekstremiteter. Ganghjælpemidlene kan brukes både inne og ute. Følg også våre sikkerhetsanvisningene!	
Kontraindikasjon	
Bruk av ganghjælpemiddel egner seg ikke ved tap av ekstremiteter på begge armer eller leddkontrakturer/leddskader på begge armer.	
Generelle sikkerhetsanvisninger	
Hæng ikke tasker, poser eller andre gjenstander på ganghjælpemiddelet! Ganghjælpemiddel ikke brukes til annet enn beskrevet , som f eks. som løftestang eller for å flytte gjenstander eller å trykke på en lysbryter eller heisknapp! Underlaget beskaftenhett er avgjørende for at ganghjælpemidlene skal ha godt grep! Unngå fuktige gulv og steder dekket av grus, sand, løv, is eller snø! Vær oppmerksom på snublesteder som ujevnheter, hull i bakken, løse gulvbelegg eller kanter, for her kan ganghjælpemiddelet uventet skli omnia eller synke ned! Der skal især utdvises forsigtighet ved utlitrækkelige lysforhold, siden uregelmessigheter i bakken under slike forhold er mindre synlige! Hullene inne langs justering ganghjælpemiddelet med er utsatt for en viss slitasje. Man må passe på at disse ikke er slått ut, for da kan man ikke lengre justere en sikker låsing. Plastklemmen sitter riktig (bilde 1) Kontroller før hver bruk at skrueforbindelsene er stramtet godt!	
Justering av ganghjælpemiddelet	
Advarsel! Ta kontakt med forhandleren for å få en funksjonsriktig og ergonomisk innstilling! Feilinnstilte ganghjælpemiddel kan begrense ganghjælpemiddelets funksjonsevne eller føre til over- og feilbelastning hos brukeren! Forhandleren eller sykehjelpspersonalet utveier deg som bruker ganghjælpemidlene i feilfri stand og tilpasset individuelluet til din kropp. Deres du er usikker om det er tilfelle, ta kontakt med respektive forhandler. Ganghjælpemiddelet gir den ønskede avlastingen kun hvis det er optimalt tilpasset din kroppshvæde. Instilling: Hettemutteren skal løsnes med ca. en halv omdreining mot klokken (Bilde 1). Lås opp høydejusteringen ved å trykke ut klemmen. Tilpass lengden på ganghjælpemiddelet til din kroppshvæde ved å trekke rørene fra hverandre eller skyve de sammen. Lås høydejusteringen ved å justere rørene slik at låsehull ligger igen og hverandre og å sette på klemmen igjen. Stram hettemutteren igjen etter at du er ferdig med justeringen. Forsiktig: Fare for fall på grunn av ganghjælpemiddel som knekker sammen fordi låsen på høydejusteringen ikke sitter riktig! Kontroller låsen etter hver tilpassing ved å prøve å vri på eller forskyve ganghjælpemiddelet.	

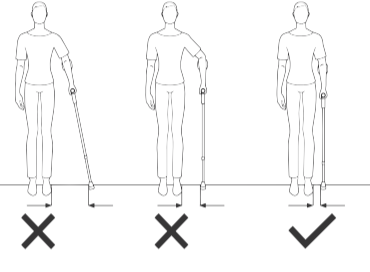
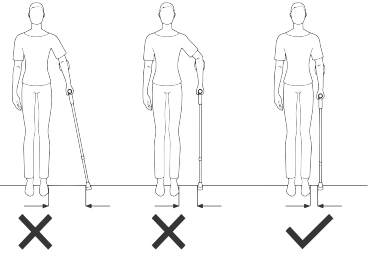
IT
Utø prinsveio e ussioi
<p>Gli ausili di deambulazione sono destinati alle persone che presentano una significativa compromissione della mobilità, difficoltà di movimento, compromissione dell'equilibrio e della stabilità, con capacità di camminare e coordinazione sufficientemente conservate. La loro funzione è mantenere, promuovere e assicurare la deambulazione o allevigiarle, parzialmente o completamente, il carico su una delle estremità inferiori. Gli ausili possono essere utilizzati sia in interni che in esterni. Osservare scrupolosamente anche le istruzioni per la sicurezza!</p> Controindicazioni
<p>Gli ausili di deambulazione non possono essere utilizzati in caso di perdita dell'arto a entrambe le braccia o di contratture/lesioni articolari a entrambe le braccia.</p> Istruzioni generali di sicurezza
<p>Non appendere agli ausili borse, sacchetti o altri oggetti! Gli ausili non devono essere utilizzati in nessun caso per scopi diversi da quello previsto, ad es. per fare luce o spostare oggetti o per aiutarli nell'azionare interruttori della luce o pulsanti di ascensori! Una buona presa sul terreno è decisiva per consentire agli ausili di deambulazione di offrire un sostegno sicuro! Evitare i pavimenti e i sottofondi umidi come ghiaia, sabbia, foglie secche, ghiaccio e neve! Fare attenzione ai pericoli di inciampo tra cui superfici irregolari, buchi nel pavimento, rivestimenti o bordi staccati, perché in presenza di queste condizioni il deambulatore può scivolare via o affondarsi inaspettatamente! Occorre prestare particolare prudenza in condizioni di scarsa illuminazione, perché in questo caso le superfici irregolari del fondo possono essere scarsamente visibili. I fori per la regolazione dell'ausilio di deambulazione sono soggetti a una certa usura. Assicurarsi che non siano rotti, perché in tal caso non è più garantito il bloccaggio sicuro. La clip in plastica deve essere perfettamente incastrata (Figura 1). Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le connessioni a vite siano serrate a fondo!</p> Regolazione dell'ausilio di deambulazione




Attenzione! Per una regolazione corretta dal punto di vista ergonomico e funzionale, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Una regolazione effettuata in modo non corretto può limitare la funzionalità dell'ausilio di deambulazione o causare un sovraccarico o un carico errato a scapito del paziente! Gli ausili di deambulazione vengono consegnati al paziente utilizzatore nelle condizioni previste e vengono quindi regolati dal rivenditore specializzato o dal personale sanitario per adattarli alla corporatura del paziente stesso. Qualora natura dubbii sulle condizioni o sulla regolazione degli ausili forniti, l'utente è invitato/a a rivolgersi al personale sanitario di riferimento. L'ausilio è in grado di assicurare un ausilio di deambulazione del carico solo se viene adattato in modo ottimale alla statura dell'utente. Regolazione: Prima di effettuare la regolazione, allentare la ghiera di circa mezzo giro in senso antiorario (Figura 1). SBloccare il dispositivo di regolazione dell'altezza spingendo la clip verso l'esterno. Adattare la lunghezza dell'ausilio di deambulazione alla propria statura allontanando o avvicinando i tubi di sostegno. Bloccare nuovamente il dispositivo di regolazione dell'altezza allineando i tubi in modo che due fori di bloccaggio si sovrappongano, e reinserire la clip. Dopo la regolazione, serrare nuovamente a fondo la ghiera. Attenzione: Rischio di caduta per l'improvviso piegarsi degli ausili di deambulazione a causa dell'imperfetto bloccaggio del dispositivo di regolazione dell'altezza! Dopo ogni regolazione verificare che il bloccaggio sia corretto provando a girare o a spostare l'ausilio.	
Figura 1	


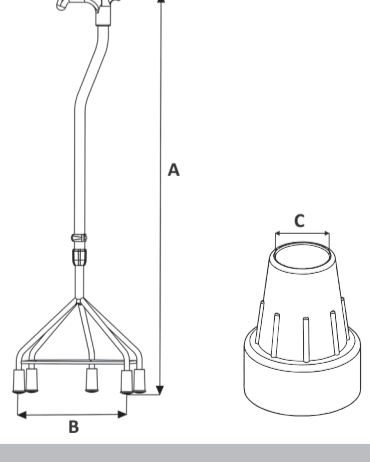






Utilizzo	
<p>L'utilizzo degli ausili di deambulazione a cinque piedini può variare notevolmente da un caso all'altro e dipende dai limiti individuali della capacità di camminare. Per sapere come utilizzare gli ausili di deambulazione, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al personale sanitario. Non utilizzare gli ausili nell'acqua. L'eventuale penetrazione di acqua può causare corrosione e aumentare il rischio di rottura. Evitare di esporre gli ausili all'umidità per periodi prolungati. Se sono umidi, asciugare gli ausili. Il corretto utilizzo degli ausili di deambulazione richiede una certa pratica. La prima volta, si consiglia pertanto di farsi sorreggere da un'altra persona. Utilizzare l'ausilio sempre sul lato opposto a quello della gamba infortunata o da preservare! Utilizzare l'ausilio tenendolo vicino al corpo, non inclinato verso l'esterno (Figura 2)! Altrimenti, si correrà il rischio di cadere! Afferrare completamente e saldamente con la mano la manopola dell'ausilio. Se possibile, puntare sempre l'ausilio in terra tenendolo diritto per evitare che scivoli sul suolo per scendere, cercare una sedia dotata di braccioli per potersi appoggiare quando ci si rialza. Se possibile, indossare scarpe comode dal tacco piatto per permettere alla gamba di meglio sopportare un carico supplementare. In caso di caduta: Se possibile, lasciar cadere di lato l'ausilio per evitare di caderci sopra! Possibilmente farsi accompagnare e sorreggere da un'altra persona che possa intervenire in caso di caduta. Possibilmente farsi spiegare da personale specializzato come utilizzare gli ausili per salire le scale.</p> Precuzioni	
Figura 2	

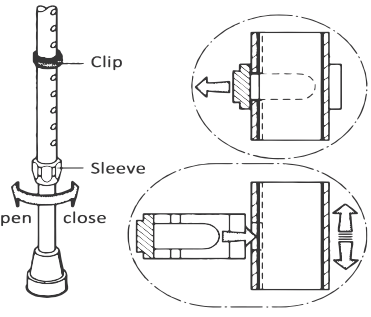
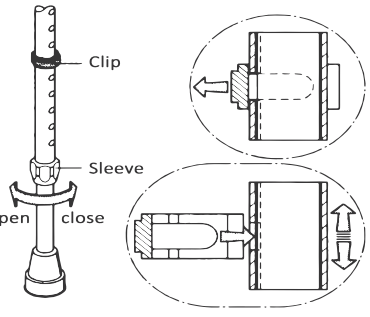
Bruksanvisning femfots ganghjælpemiddel	NO
Bruksområde og indikasjon	
Våre ganghjælpemiddel er tiltentt personer med store mobilitetsbegrensninger pga. skader i bevegelsesevnen, nedsatt balanse og stabilitet samt tilstrekkelig varetatt gåevne og koordinasjon. Formålet er å opprettholde, fremme og sikre gange/gi devis avlastning av nedre ekstremiteter. Ganghjælpemidlene kan brukes både inne og ute. Følg også våre sikkerhetsanvisningene!	
Kontraindikasjon	
Bruk av ganghjælpemiddel egner seg ikke ved tap av ekstremiteter på begge armer eller leddkontrakturer/leddskader på begge armer.	
Generelle sikkerhetsanvisninger	
Hæng ikke tasker, poser eller andre gjenstander på ganghjælpemiddelet! Ganghjælpemiddel ikke brukes til annet enn beskrevet , som f eks. som løftestang eller for å flytte gjenstander eller å trykke på en lysbryter eller heisknapp! Underlaget beskaftenhett er avgjørende for at ganghjælpemidlene skal ha godt grep! Unngå fuktige gulv og steder dekket av grus, sand, løv, is eller snø! Vær oppmerksom på snublesteder som ujevnheter, hull i bakken, løse gulvbelegg eller kanter, for her kan ganghjælpemiddelet uventet skli omnia eller synke ned! Der skal især utdvises forsigtighet ved utlitrækkelige lysforhold, siden uregelmessigheter i bakken under slike forhold er mindre synlige! Hullene inne langs justering ganghjælpemiddelet med er utsatt for en viss slitasje. Man må passe på at disse ikke er slått ut, for da kan man ikke lengre justere en sikker låsing. Plastklemmen sitter riktig (bilde 1) Kontroller før hver bruk at skrueforbindelsene er stramtet godt!	
Justering av ganghjælpemiddelet	
Advarsel! Ta kontakt med forhandleren for å få en funksjonsriktig og ergonomisk innstilling! Feilinnstilte ganghjælpemiddel kan begrense ganghjælpemiddelets funksjonsevne eller føre til over- og feilbelastning hos brukeren! Forhandleren eller sykehjelpspersonalet utveier deg som bruker ganghjælpemidlene i feilfri stand og tilpasset individuelluet til din kropp. Deres du er usikker om det er tilfelle, ta kontakt med respektive forhandler. Ganghjælpemiddelet gir den ønskede avlastingen kun hvis det er optimalt tilpasset din kroppshvæde. Instilling: Hettemutteren skal løsnes med ca. en halv omdreining mot klokken (Bilde 1). Lås opp høydejusteringen ved å trykke ut klemmen. Tilpass lengden på ganghjælpemiddelet til din kroppshvæde ved å trekke rørene fra hverandre eller skyve de sammen. Lås høydejusteringen ved å justere rørene slik at låsehull ligger igen og hverandre og å sette på klemmen igjen. Stram hettemutteren igjen etter at du er ferdig med justeringen. Forsiktig: Fare for fall på grunn av ganghjælpemiddel som knekker sammen fordi låsen på høydejusteringen ikke sitter riktig! Kontroller låsen etter hver tilpassing ved å prøve å vri på eller forskyve ganghjælpemiddelet.	

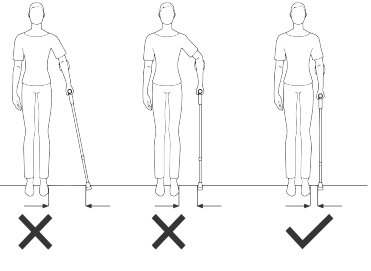
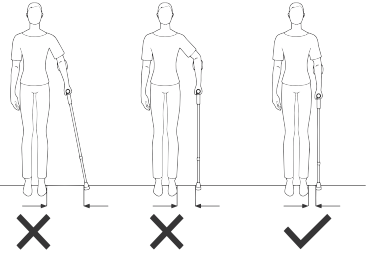
Advarsel! Pro funksjnå og ergonomisk korrekt instilling, bedes du henvende dig til en specialist! Forkert indstillede krykkestokke kan indskrænke krykkestokkens funktionsevne eller føre, at patienten over- eller feilbelastes. Krykkestokkene leveres til dig som patient i en opkålagelig tilstand og er indstillet individuelt til din krop af din specialist eller hospita lspersonalet. Skulle du være i tvivl, om dette er tilfældet, bedes du kontakte din ansvarlige specialist. Krykkestokken kan kun tilbyde dig den ønskede aflastning, hvis den er tilpasset optimalt til din højde. Indstilling: Omløbermøtrikken skal løsnes inden indstillingen ved at dreje den ca. en halv omgang mod uret (fig. 1). Lås højdeindstillingen op ved at trykke clippen ud. Tilpas længden på krykkestokken til din højde ved at trække stokkens rår ud eller skubbe det ind. Lås højdeindstillingen igen, og sørg for, at de 2 låsehuller ligger oven på hinanden, og sæt clippen ind igen. Efter indstillingen skal omløbermøtrikken faststrammes. Pas på: Faldrisiko pga. krykkestokke, der glider ned, fordi højdeindstillingen ikke er låst korrekt! Kontroller efter hver indstilling, at låseindstillingen er foretaget korrekt ved at dreje krykkestokken og prøve at forskyde den!	
bilde 1	

Bruk	
<p>Bruken av et femfots ganghjælpemiddel kan variere veldig og er avhengig av de individuelle begrensningene i gåevnen. Be forhandleren eller sykehjelpspersonalet om en innføring i bruken av ganghjælpemiddelet! Bruk av ganghjælpemiddelet i vann er ikke tillatt. Vann som trenger inn kan føre til korrosjon og dermed også til økt brudfare. Unngå at ganghjælpemiddelet har vedvarende kontakt med fuktighet. Ved fuktighet skal ganghjælpemidlene tørkes. Man må øve litt for å kunne håndtere ganghjælpemiddelet riktig. Vi anbefaler at man derfor i starten får støtte av en hjelpeperson. Skal alltid ganghjælpemiddelet på motsatt side av beinet som er skadet eller skal skånes! Gå med ganghjælpemiddelet nær kroppen, ikke skrått utover (bilde 2)! Ellers kan du falle! Under bruk må du ta godt tak med hånden rundt grepet til ganghjælpemiddelet! Sett ganghjælpemiddelet ned på bakken så rett som mulig slik at det ikke skli bort! Velg stoler med armlener når du sitter. Slik kan du støtte deg på armlenene når du reiser deg! Bruk gode sko med flette haaler om mulig, slik at beinet bedre tåler tilleggsbelastning! Dersom du allikevel skulle være så uheldig å falle: La ganghjælpemiddelet helst velte over mot siden slik at du ikke faller på ganghjælpemiddelet! Hvis mulig ha en ledsager du kan støtte deg på slik at vedkommende kan fange deg opp ved et eventuelt fall! Hvis mulig be om opplæring av en fagperson om hvordan bruke ganghjælpemidler i trapper!</p>	
bilde 2	





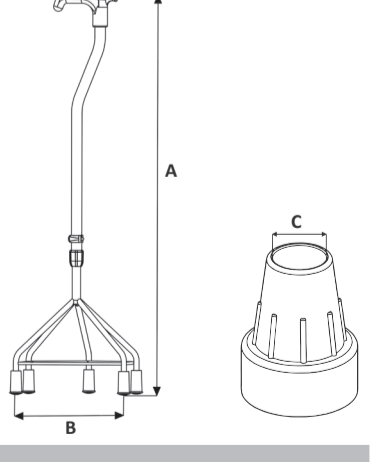






Forebyggende tiltak					
<p>Når man tar i bruk et ganghjælpemiddel oppstår det uvanlig kraftig belastning på enkelte kroppsdeler! Følgene uønskede blikninger kan oppstå: Det kan oppstå trykk- og gnissemærker på hendene! Vær oppmerksom på at dette i starten eller ved lengre belastning kan føre til smerter og overanstrengelse! Legg inn tilstrekkelig med pauser!</p>					
Oppbevaring og pleie					
<p>Sett aldri fra deg ganghjælpemidlene nær varmekilder som ovner, radiatorer eller i bilen på hettetehylleri! Ganghjælpemidler må oppbevares i et tørt og kjølig område. Ikke utsatt for direkte sol og varme skader platen! Doppsoen i gummi er en slitasjedit som må skiftes ut regelmessig. Hvis et ganghjælpemiddel en lengre stund ikke har vært i bruk, er det kun tillatt å ta det i bruk igjen etter det har blitt sjekket av en fagperson! Advarsel! Grep og gummikapsler må aldri rengjøres med oljeholdige stoffer! Skilfære! Rengjør ganghjælpemidene ved tilsmussing eventuelt med et mildt rengjøringsmiddel og en myk klud. Du må aldri bruke løsefemfotede hængemiddel med skade på siden det kan skade platen! Merknad: Dersom det er behov for desinfeksjon, må man bruke et egnet desinfeksjonsmiddel. Ta hensyn til produsentens anvisninger når du gjør dette.</p>					
Bruksbegrensninger					
<p>Ganghjælpemiddelet må kun belastes i samsvar med produsentens angivelser. Overhold den maksimalt tillatte kroppsvekten som er angitt på produktet! Ta kontakt med forhandleren din ved behov for større belastninger eller dersom du er usikker. Bøydte skadde ganghjælpemidler må ikke brukes lenger, fordi de ikke gir den nødvendige stabiliteten! På grunn av brudfaren må bøydte ganghjælpemidler heller ikke forsøkes rettet opp! Merknad: Alle alvorlige hendelser som måtte oppstå i forbindelse med produktet skal meldes til produsenten og den ansvarlige myndigheten i medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er bosatt.</p>					
Gjenbruk (utleie) / levetid					
<p>Vi overtar ansvaret i samsvar med produktansvarloven når produktet vårt tas i bruk for første gang. Vi godkjenner gjenbruk kun hvis vi har kontrollert produktet før. Levetiden for femfots ganghjælpemiddel er begrenset til 2 år. Utover dette tidsspennet blir ansvaret for videre bruk av femfots ganghjælpemiddel hos brukeren.</p>					
Garanti og ansvar					
<p>Du har fått et Ossenberg-produkt av høy kvalitet. Dersom det til tross for høyeste kvalitetsstandarder skulle oppstå en berettiget reklasje, har Ossenberg forbeholdt seg retten til å erstatte produktet med et nytt produkt av samme kvalitet eller erstatte det med et feilfri produkt. Vi gjør oppmerksom på at det er gjeldt strenge lovbestemmelser for våre produkter, spesielt for spalesjading. Vi overtar intet ansvar for skader som oppstår som følge av ufrakte endringer på våre produkter. Mangler som kan tilskrives på slitasje eller uriktig håndtering er ikke omfattet av garantien. Slitasjedeleer er uteluttet fra garantien. Det er kun tillatt å bruke originale reservedeler og tilbehør! Ta kontakt med forhandleren for reservedeler, tilbehør og reparasjon.</p>					
Kassering					
Spør din forhandler om de regionale renovasjonsforskriftene.					
Tekniske data					
REF	A	B	C		
17	femfots ganghjælpemiddel	79 cm-94 cm	21 cm	10 mm	100 kg
Reservedelet					
REF	A	B	C		
17	femfots ganghjælpemiddel	Art. 131620	Art. 910		
REF	A	B	C		
17	femfots ganghjælpemiddel	Art. 131620	Art. 910		

Tilbehør							
<p>Godkjente tilbehørsdeler for dine ganghjælpemidler finner du her: https://shop.ossenberg.com/en/downloads-to-the-product/ </p>							
Symbolforklæning							
REF	Artikkelnummer	LOT	Batchnummer				
	Produsent		Produksjonsdato		Tillatt kroppsvækt		Dette produktet oppfyller kravene fra forordningen (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr

Nåvord pouitå pëtibodvoh holi	DA
Anvendelsesformål og indikation	
Vores krykkestokke er til personer med betydelig bevægelseindskrænkning pga. af en bevægelsesevne, nedsat balance og nedsat evne til at stå sikkert, men med tilstrækkelig opholdt gangevne og koordinatn. De hjælper med at opretholde, fremme og sikre gangen ved delvist at aflaste et af benene. Krykkestokkene kan bruges inden- og udendørs. Læs venligst sikkerhedsanvisningerne!	
Kontraindikation	
Anvendelse af krykkestokke er uegnet ved tab at lemmer på begge arme eller ved ledkontrakturer/ledskade på begge arme.	
Generelle sikkerhedsanvisninger	
Hæng ikke tasker, poser eller andre genstande på krykkestokken! Krykkestokkene ikke anvendes til andet end det bestemte formål , fx ti til løfte eller flytte genstande eller som hjælp til at trykke på en lyskontakt eller en elevatorsknap! For krykkestokkens sikkerhed er det vigtigt, at underlaget har et stærkt vejrbrud! Undgå fugtige gulve og underlag som grus, sand, løv, is eller snel! Vær opmærksom på snublesteder som fx ujævnheder, huller i gulve, løse gulvbelegg eller kanter, da krykkestokken uventet kan skride ud eller synke ned! Der skal især udvises forsigtighed ved udlitrækkelige lysforhold, da det da kan være vanskeligt at få øje på uregelmæssigheder i underlaget. Hullerne til indstilling af krykkestokken har en særlig lukkeanordning. Man skal være opmærksom på, at disse ikke må være slidte, da det betyder, at en sikker låseanordning ikke længere kan garanteres. Plastik-clippen skal være sat ind indregbet (fig.1) Kontrolfør før hver brug, at alle forskrningner er fastskruet!	
Indstilling af krykkestokken	
Advarsel! For funktionsriktig og ergonomisk korrekt indstilling, bedes du henvende dig til en specialist! Forkert indstillede krykkestokke kan indskrænke krykkestokkens funktionsevne eller føre, at patienten over- eller feilbelastes. Krykkestokkene leveres til dig som patient i en opkålagelig tilstand og er indstillet individuelt til din krop af din specialist eller hospita lspersonalet. Skulle du være i tvivl, om dette er tilfældet, bedes du kontakte din ansvarlige specialist. Krykkestokken kan kun tilbyde dig den ønskede aflastning, hvis den er tilpasset optimalt til din højde. Indstilling: Omløbermøtrikken skal løsnes inden indstillingen ved at dreje den ca. en halv omgang mod uret (fig. 1). Lås højdeindstillingen op ved at trykke clippen ud. Tilpas længden på krykkestokken til din højde ved at trække stokkens rår ud eller skubbe det ind. Lås højdeindstillingen igen, og sørg for, at de 2 låsehuller ligger oven på hinanden, og sæt clippen ind igen. Efter indstillingen skal omløbermøtrikken faststrammes. Pas på: Faldrisiko pga. krykkestokke, der glider ned, fordi højdeindstillingen ikke er låst korrekt! Kontroller efter hver indstilling, at låseindstillingen er foretaget korrekt ved at dreje krykkestokken og prøve at forskyde den!	
fig. 1	

Anvendelse	
<p>Anvendelse af fempunktstokken kan være meget forskellig og afhænger af de individuelle begrænsninger i gangevnen. I rådgivning om brug af krykkestokken af din specialist eller af personalet på hospitalet! Krykkestokke må ikke anvendes i vand. Indtrængende vand kan føre til korrosion og således til øget brudfare. Permanent kontakt med fugt skal undgåes. I tilfælde af, at krykkerne har været udsat for fugt, skal de tørres. En korrekt brug af krykkestokke kræver lidt øvelse. Vi anbefaler derfor, at du i starten får støtte af en person. Brug altid krykkestokken på den side, der er modsat det skadede ben eller det ben, der skal skånes! Hold krykkestokken tæt ind til kroppen, og ikke skråt ud fra kroppen (fig. 2). Ellers er der risiko for at falde! Hold hånden godt fast om håndtaget på krykkestokken! Anbring altid krykkestokken så lige som muligt på underlaget, så du ikke falder! Sørg for at sidde på stole med armlæn. Du kan således bruge dem som støtte til at rejse dig. Brug så vidt muligt behagelige sko med en flad hæ, så benet bedre kan styre den ekstra belastning! Skulle du dog falde: Lad så vidt muligt krykkestokken falde ud til siden, så du ikke falder oven på krykkestokken! Lad dig så vidt muligt ledsage og støtte af en person, så denne kan støtte dig, hvis du skulle falde! Så så vidt muligt undervisning i trappegang af en specialist.</p>	
fig. 2	

Forebyggende foranstaltninger	
<p>Ved at benytte en krykkestok får enkelte steder på kroppen en uvant belastning! Dette kan resultere i følgende uønskede resultater: Der kan opstå tryk- eller gnidemærker på hænderne! Vær opmærksom på, at dette i begyndelsen eller ved længere tids belastning kan medføre smerter og overanstrengelse! Sørg for at holde pauser!</p>	
Opmåsingering og pleje	
<p>Anbring aldrig krykkestokkene i nærheden af varmekilder som ovne, varmeanpartater eller på bilens instrumentbræt! Lad ikke ikke være udsat for direkte sollys over længere tidspærrer! Duppsoen kan slides og skal udskiftes regelmæssigt. Hvis krykkestokkene ikke er blevet brugt i længere tid, må de kun bruges efter, at et specialist har kontrolleret dem! Advarsel! Håndtag og dupsko må aldri renses med olieholdige midler! Skridfære! Når krykkestokkene er snavede, skal de renses med et mildt rengøringsmiddel og en blød klud. Brug aldri opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler, da disse kan beskadige materialet. Henvising: Bliver det nødvendigt at desinficeres krykkestokken, skal der bruges et egnet desinfektionsmiddel. Læs venligst producentens henvisinger.</p>	
Begrænsning af brugen	
<p>Krykkestokken må kun anvendes iht. producentens henvisninger. Vær opmærksom på den maksimalt tilladte brugervægt, der er angivet på produktet! Henvend dig venligst til din specialist ved større belastning eller i tilfælde af tvivl. Bøjede eller beskadige krykkestokke må absolut ikke anvendes, da de ikke yder den nødvendige stabilitet. Pga. brudfare må bøjede krykkestokke heller ikke rettes ud! Henvising: Samtlige alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med brug af produktet, skal meddeles producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten bor.</p>	
Genanvendelse (udlåning) / levetid	
<p>Vi påtager os kun ansvar iht. produktansvarloven første gang, vores produkt markedsføres. Vi godkender kun genanvendelse, hvis vi forinden har kontrollert produktet før. Krykkestokkens levetid er begrænset til 2 år. Ud over dette tidssrum er brugen af krykkestokken brugerens ansvar.</p>	
Garanti og ansvar	
<p>Du har købt et vurderdt produkt fra Ossenberg. Skulle der trods de højeste kvalitetsstandarder opstå en berettiget materiel mangel, har Ossenberg ret til inden for rammerne af en garanti på 12 måneder at vælge, om de selv vil udbydere skaden eller at erstatte produktet med en levering af nyt uden fejl. Vi gør opmærksom på, at der for vores modeller, især specialmodellerne, gælder skærpede lovæssige bestemmelser. Vi kan ikke påtage os ansvar for skader, der er opstået på grund af ændringer på vores produkter. Mangler, der er opstået på grund af slid eller forkert behandling, er ikke er dækket af garantien. Slidte dele er ikke dækket af garantien. Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør! Henvend dig til din lokale specialist for reservedele, tilbehør og reparationer.</p>	

Bortskaffelse							
Forhør dig venligst om de stedlige bortskaffelseskrav hos din specialist.							
Tekniske data							
REF	A	B	C				
17	fempunktstokke	79 cm-94 cm	21 cm	10 mm	100 kg		
Reservedelet							
REF	A	B	C				
17	fempunktstokke	Art. 131620	Art. 910				
REF	A	B	C				
17	fempunktstokke	Art. 131620	Art. 910				
Tilbehør							
<p>Det tilladte tilbehør til din krykkestok finder du på: https://shop.ossenberg.com/en/downloads-to-the-product/ </p>							
REF							
REF	Artikkelnummer	LOT	Partnummer				
	Producent		Fremstillingsdato		Tilladt brukervægt		Dette produkt oppfyller ændringer-ne i EU-forordningen om medicinsk udstyr 2017/745 (MDR)

Nåvord pouitå pëtibodvoh holi	CS
Účel použití a indikace	
Nále berle a hole jsou určeny pro osoby s vážným omezením mobility při postižení pohybového aparátu, narušení rovnováhy a stability se stále dostatečnou schopností chůze a koordinace. Slouží přitom k zachování, podpoře a zajištění chůze. popř. k částečnému odlehčení dolní končetiny. Berle lze používat uvnitř i venku. Řiďte se bezpodmínečně bezpečnostními pokyny!	
Kontraindikace	
Použití berlí není vhodné při ztrátě končetin (obou paží) nebo při kontrakturách kloubů / postižení kloubů na obou pažích.	
Obecné bezpečnostní pokyny	
Na berle nezávěšujte tašky, sáčky ani jiné předměty! Berle se v žádném případě nesmí používat k jinému účelu , jako např. k nadzvedávání nebo přeusovávání předmětů nebo jako pomůcka pro ovládání vypínače světlá či tlačítka ve výtahu! Pro bezpečnou stabilitu berlí je rozhodující přílnavost podkladu! Vyhýbejte se vláhkým podlahám nebo podkladům, jako je šterkopišek, písek, listí, led nebo sníh! Dávajte pozor na msta, na nich byste mohli zakopnout , jako jsou nerovnosti, díry v zemi, uvolněné podlahové krytiny nebo hrany, protože berle na nich může neočekávaně podklouznout nebo se zabořit! Mimořádná opatrnost je na místě při nedostatečných světelných podmínkách, jelikož při nich jsou nerovnosti podkladu jen špatně rozpoznatelné! Otvory pro přenasazení berlí podléhají určitému opotřebení. Je třeba dbát na to, aby u nich používaním nevnikała voda, protože jinak nelze zaručit bezpečné zajištění. Plástové úchytky musí být geometricky přesně nasazena (obrázek 1) Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje pevně dotazeny! Nastavení berle	
Varování! Pro funkční	